

Signatura: GC 36/L.6  
Tema: 9  
Fecha: 16 de enero de 2013  
Distribución: Pública  
Original: Inglés

**S**



Dar a la población rural  
pobre la oportunidad  
de salir de la pobreza

## Informe sobre el estado de la Novena Reposición de los Recursos del FIDA

### Nota para los Gobernadores

#### Funcionarios de contacto:

#### Preguntas técnicas:

**Allegra Saitto**  
Gerente de Contribuciones y  
Oficial de Cuentas  
División de Servicios Financieros y  
del Contralor  
Tel.: (+39) 06 5459 2405  
Correo electrónico: a.saitto@ifad.org

**Ruth Farrant**  
Directora y Contralora,  
División de Servicios Financieros y del Contralor  
Tel.: (+39) 06 5459 2281  
Correo electrónico: r.farrant@ifad.org

**Rutsel Martha**  
Asesor Jurídico  
Oficina del Asesor Jurídico  
Tel.: (+39) 06 5459 2457  
Correo electrónico: r.martha@ifad.org

**Silvana Scalzo**  
Auxiliar de Estadísticas  
Departamento de Estrategia y de Gestión de los  
Conocimientos  
Tel.: (+39) 06 5459 2431  
Correo electrónico: s.scalzo@ifad.org

#### Envío de documentación:

**Deirdre McGrenra**  
Jefa de la Oficina de los Órganos Rectores  
Tel.: (+39) 06 5459 2374  
Correo electrónico: gb\_office@ifad.org

Consejo de Gobernadores – 36º período de sesiones  
Roma, 13 y 14 de febrero de 2013

---

**Para información**

## Informe sobre el estado de la Novena Reposición de los Recursos del FIDA

1. **Información que debe presentarse.** El Consejo de Gobernadores aprobó la resolución 166/XXXV sobre la Novena Reposición de los Recursos del FIDA el 22 de febrero de 2012. En dicha resolución se define el período de la Novena Reposición como “el período de tres años que se inicia el 1 de enero de 2013 y termina el 31 de diciembre de 2015”. De conformidad con la sección XI de la resolución 166/XXXV, el presente informe se refiere al estado de los compromisos, los pagos, los votos de la Novena Reposición y demás cuestiones pertinentes relacionadas con la Novena Reposición de los Recursos del FIDA.
2. **Nivel de la reposición.** La sección I b) de la resolución 166/XXXV establece que el nivel previsto de las contribuciones adicionales y de las contribuciones especiales de los Estados no Miembros queda fijado en el monto de USD 1 500 millones. La sección I e) de la resolución 166/XXXV establece que se observará un déficit estructural al final del período de seis meses después de la aprobación de la resolución. El déficit estructural entre las promesas de contribución totales y el nivel de la reposición no podrá exceder del quince por ciento (15%). Según se indica en los anexos I y II, las promesas de contribución, los instrumentos de contribución y las contribuciones abonadas al 22 de agosto ascendían a USD 1 403 713 444, lo que corresponde al 94% del objetivo de USD 1 500 millones. En consecuencia, el Presidente del FIDA ha comunicado a todos los Estados Miembros del Fondo que el nivel previsto de las contribuciones adicionales y de las contribuciones especiales se confirma en USD 1 500 millones.
3. **Estado de las contribuciones.** En los anexos I y II se expone el estado de las promesas de contribución, los instrumentos de contribución depositados y los pagos en efectivo y en forma de pagaré efectuados al 31 de diciembre de 2012 en relación con la Novena Reposición.
  - i) Las **promesas de contribución** realizadas en la fecha de aprobación de la resolución, es decir, el 22 de febrero de 2012, ascendían a USD 856 millones, incluidas las contribuciones complementarias. Al 31 de diciembre de 2012, las promesas de contribución ascendían a USD 1 386 millones, incluidas las contribuciones complementarias. La cifra al final del año pone de manifiesto los compromisos adicionales que se han realizado desde febrero de 2012, así como la confirmación por parte de ciertos gobiernos de las cifras provisionales que se habían suministrado originariamente a fines indicativos como promesas de contribución.
  - ii) **Instrumentos de contribución.** Al 31 de diciembre de 2012 se habían depositado instrumentos de contribución por el monto de USD 1 000 millones, o el 71% del total de las promesas de contribución formuladas al 22 de agosto de 2012. Se insta a los Estados Miembros que no hayan depositado los instrumentos de contribución a que adopten las medidas necesarias lo antes posible.
  - iii) **Pagos.** Al 31 de diciembre de 2012, los pagos a la Novena Reposición recibidos de los Estados Miembros ascendían a un total equivalente a USD 406 millones, es decir el 29% de las promesas de contribución.
4. **Votos de la Novena Reposición.** De conformidad con la sección 3 ii) del artículo 6 del Convenio Constitutivo del FIDA, los votos de reposición consistirán en los votos que decida el Consejo de Gobernadores en cada ocasión en que invite a hacer contribuciones adicionales. De conformidad con la sección IX a) de la resolución 166/XXXV, el Consejo de Gobernadores decidió que se crearan los nuevos votos de la reposición (“votos de la Novena Reposición”). El Consejo de

Gobernadores también decidió que el número total de votos de la Novena Reposición se calculara dividiendo la cantidad total de promesas de contribuciones básicas que se hubieran recibido hasta el 22 de agosto de 2012 por USD 1 580 000.

- i) **Creación de nuevos votos.** Del total de USD 1 403 713 444 de las promesas de contribución recibidas al 22 de agosto, la suma de USD 357 958 776 consistió en contribuciones complementarias aportadas de conformidad con la sección III a) ii) de la resolución 166/XXXII y, por lo tanto, esas contribuciones no se tendrán en cuenta para calcular los votos que deban crearse. El saldo resultante de contribuciones básicas para la creación de los votos de la Novena Reposición es, pues, de USD 1 045 754 668. Aplicando la fórmula expuesta en la sección 3 a) ii) del artículo 6 del Convenio Constitutivo del FIDA y la sección IX a) y b) de la resolución 166/XXXV, se crean 100 votos de reposición por cada USD 158 millones de contribuciones comprometidas. En consecuencia, por lo que se refiere a la Novena Reposición, la cifra de USD 1 045 754 668 crea 661,870 votos de reposición.
  - ii) **Distribución de los nuevos votos.** De conformidad con la sección 3 a) ii) del artículo 6 del Convenio Constitutivo del FIDA y la sección IX a) y b) de la resolución 166/XXXV, los votos se desglosan en votos vinculados a la condición de Miembro y votos vinculados a las contribuciones. El total de votos de la Novena Reposición es fijo y no se verá modificado por ningún cambio en el número de miembros del Fondo o por promesas adicionales para la Novena Reposición. En el anexo III adjunto figura un cuadro donde se presenta el cálculo de los votos vinculados a la condición de miembro y los votos vinculados a las contribuciones, incluidos los votos de la Novena Reposición. Si bien el número de votos de la Novena Reposición se ha fijado en un total de 661,870, la distribución de los votos vinculados a las contribuciones entre los Estados Miembros se modificará según se vayan recibiendo los pagos de las contribuciones. Por lo tanto, a todos los Estados Miembros que realicen contribuciones a la Novena Reposición, incluidos aquellos que anuncien sus promesas de contribución después del 22 de agosto de 2012, les corresponderá un porcentaje de los votos de la Novena Reposición vinculados a las contribuciones que será proporcional a la contribución aportada por cada uno de ellos a la reposición. En el anexo III figuran los derechos de voto de los Estados Miembros al 22 de agosto de 2012.
5. **Entrada en vigor de la reposición.** De conformidad con la sección V a) de la resolución 166/XXXV, la Novena Reposición entrará en vigor en la fecha "en que se hayan depositado en poder del Fondo instrumentos de contribución relativos a las contribuciones adicionales a las que se hace referencia en la sección III de esta resolución 166/XXXV o se hayan recibido pagos sin depositar instrumento de contribución alguno por un monto total equivalente, como mínimo, al 50% de las promesas de contribución comunicadas por el Presidente del FIDA a los Miembros con arreglo a lo indicado en el apartado I e)". Hay algunos miembros que abonan directamente los pagos sin depositar ningún instrumento de contribución. Al 30 de noviembre de 2012 se habían depositado instrumentos de contribución y recibido pagos no respaldados por instrumentos de contribución por el monto global de USD 741 millones, o el 53% del total de las promesas de contribución formuladas al 22 de agosto de 2012, por lo que la Novena Reposición se declaró efectiva.
  6. **Entrada en vigor de los nuevos votos:** De conformidad con la sección V c) de la resolución 166/XXXV, la distribución de los votos de la Novena Reposición entrarán en vigor seis meses después de la adopción de la presente resolución. En consecuencia, los votos de la Novena Reposición entraron en vigor el 22 de agosto de 2012.

## Resumen sobre el estado de las contribuciones a la Novena Reposición

### Al 31 de diciembre de 2012

	<i>Contribuciones, excluidas las complementarias</i>		<i>Contribuciones complementarias</i>		<i>Contribuciones totales, incluidas las complementarias</i>	
	<i>Equivalente en USD</i>	<i>Porcentaje de promesas de contribución<sup>a</sup></i>	<i>Equivalente en USD</i>	<i>Porcentaje de promesas de contribución<sup>a</sup></i>	<i>Equivalente en USD</i>	<i>Porcentaje de promesas de contribución<sup>a</sup></i>
<b>Monto total de las promesas de contribución</b>	<b>1 056 344 339</b>		<b>330 022 323</b>		<b>1 386 366 662</b>	<b>92</b>
<b>Instrumentos de contribución</b>						
Instrumentos de contribución depositados	652 554 292		301 091 117		953 645 409	
Pagos en efectivo no respaldados por instrumentos de contribución <sup>b</sup>	3 485 864		20 347 514		23 833 378	
Pagos en forma de pagaré no respaldados por instrumentos de contribución <sup>b</sup>	23 650 000		-		23 650 000	
<b>Total de instrumentos de contribución, incluidos los pagos en efectivo y en forma de pagaré no respaldados por instrumentos de contribución</b>	<b>679 690 156</b>		<b>321 438 631</b>		<b>1 001 128 787</b>	<b>71</b>
<b>Pagos recibidos</b>						
Pagos en efectivo	15 582 412		53 688 844		69 271 256	
Pagos en forma de pagaré	174 591 825		162 127 108		336 718 933	
<b>Pagos totales recibidos</b>	<b>190 174 237</b>	<b>18</b>	<b>215 815 952</b>	<b>65</b>	<b>405 990 189</b>	<b>29</b>

<sup>a</sup> Porcentaje de promesas de contribución al 22 de agosto de 2012 convertidas en instrumentos de contribución hasta el momento de presentar este informe, excluidas las contribuciones complementarias, es decir, un monto de USD 1 045 754 668.

<sup>b</sup> Porcentaje de promesas de contribución al 22 de agosto de 2012 convertidas en instrumentos de contribución hasta el momento de presentar este informe, incluidas las contribuciones complementarias, es decir, un monto de USD 1 043 713 444.

## Estado de las contribuciones de los Estados Miembros a la Novena Reposición

### Al 31 de diciembre de 2012

País	Promesa de contribución <sup>a</sup>			Depósito del instrumento de contribución		Porcentaje abonado de la contribución total <sup>c</sup>	Abono de plazos			
	Moneda <sup>b</sup>	Cuantía	Equivalente en USD <sup>c</sup>	Fecha	Equivalente en USD <sup>c</sup>		Pagarés		Efectivo	
							Fecha	Equivalente en USD <sup>c</sup>	Fecha	Equivalente en USD
Afganistán		-	-							
Albania		-	-							
Argelia	USD	10 000 000	10 000 000							
Angola	USD	1 900 000	1 900 000			100			12 oct. 12	1 900 000
Antigua y Barbuda		-	-							
Argentina	USD	7 500 000	7 500 000							
Armenia		-	-							
Austria	EUR	16 000 000	22 889 843	8 nov. 12	22 889 843					
Azerbaiyán	USD	100 000	100 000			100			4 jun. 12	100 000
Bahamas		-	-							
Bangladesh	USD	650 000	650 000			100	2 feb. 12	650 000		
Barbados		-	-							
Bélgica <sup>i</sup>	EUR	30 000 000	42 918 455							
Belize		-	-							
Benin		-	-							
Bhután		-	-							
Bolivia (Estado Plurinacional de)		-	-							

## Estado de las contribuciones de los Estados Miembros a la Novena Reposición Al 31 de diciembre de 2012

País	Promesa de contribución <sup>a</sup>			Depósito del instrumento de contribución		Porcentaje abonado de la contribución total <sup>c</sup>	Abono de plazos			
	Moneda <sup>b</sup>	Cuantía	Equivalente en USD <sup>c</sup>	Fecha	Equivalente en USD <sup>c</sup>		Pagarés		Efectivo	
							Fecha	Equivalente en USD <sup>c</sup>	Fecha	Equivalente en USD
Bosnia y Herzegovina		-	-							
Botswana	USD	135 000	135 000							
Brasil	USD	16 700 000	16 700 000							
Burkina Faso	USD	125 000	125 000	13 abr. 12	125 000					
Burundi	USD	10 000	10 000			100			29 nov. 11	10 000
Camboya	USD	210 000	210 000	22 ago. 12	210 000	100			16 nov. 12	210 000
Camerún	USD	1 200 000	1 200 000							
Canadá <sup>1</sup>	CAD	94 849 000	97 231 163	23 feb. 12	76 883 649	60	30 mar. 12	38 441 825	13 abr. 12	20 347 514
Cabo Verde		-	-							
República Centroafricana	EUR	2 058	2 944			10			13 dic. 12	2 944
Chad	EUR	250 000	357 654			100			17 feb. 12	357 654
Chile		-	-							
China	USD	27 000 000	27 000 000	13 abr. 12	27 000 000					
Colombia		-	-							
Comoras		-	-							
Congo		-	-							
Islas Cook		-	-							

51

## Estado de las contribuciones de los Estados Miembros a la Novena Reposición Al 31 de diciembre de 2012

País	Promesa de contribución <sup>a</sup>			Depósito del instrumento de contribución		Porcentaje abonado de la contribución total <sup>c</sup>	Abono de plazos			
	Moneda <sup>b</sup>	Cuantía	Equivalente en USD <sup>c</sup>	Fecha	Equivalente en USD <sup>c</sup>		Pagarés		Efectivo	
							Fecha	Equivalente en USD <sup>c</sup>	Fecha	Equivalente en USD
Costa Rica		-	-							
Côte d'Ivoire	USD	70 000	70 000							
Croacia		-	-							
Cuba		-	-							
Chipre	USD	60 000	60 000	11 sep. 12	60 000					
República Popular Democrática de Corea		-	-							
República Democrática del Congo	USD	289 921	289 921			100		9 ago. 11		289 921
Dinamarca	DKK	85 000 000	16 317 911	2 mar. 12	16 317 911					
Djibouti		-	-							
Dominica		-	-							
República Dominicana		-	-							
Ecuador	USD	400 000	400 000	22 ago. 12	400 000					
Egipto	USD	3 000 000	3 000 000							
El Salvador		-	-							
Guinea Ecuatorial		-	-							
Eritrea	USD	30 000	30 000			100		13 dic. 12		30 000

## Estado de las contribuciones de los Estados Miembros a la Novena Reposición Al 31 de diciembre de 2012

País	Promesa de contribución <sup>a</sup>			Depósito del instrumento de contribución		Porcentaje abonado de la contribución total <sup>c</sup>	Abono de plazos			
	Moneda <sup>b</sup>	Cuantía	Equivalente en USD <sup>c</sup>	Fecha	Equivalente en USD <sup>c</sup>		Pagarés		Efectivo	
							Fecha	Equivalente en USD <sup>c</sup>	Fecha	Equivalente en USD
Etiopía		-	-							
Fiji	USD	100 000	100 000							
Finlandia	EUR	12 000 000	17 167 382	22 ago. 12	17 167 382					
Francia	EUR	35 000 000	50 071 531	29 nov. 12	50 071 531					
Gabón	XAF	150 000 000	327 144							
Gambia	USD	15 000	15 000	15 oct. 12	15 000	100			4 dic. 12	15 000
Georgia		-	-							
Alemania	EUR	52 389 000	74 948 498	7 nov. 12	74 948 498					
Ghana	USD	400 000	400 000	22 ago. 12	400 000					
Grecia		-	-							
Granada		-	-							
Guatemala		-	-							
Guinea	USD	80 000	80 000		80 000					
Guinea-Bissau		-	-							
Guyana	USD	242 228	242 228			100			8 nov. 12	242 228
Haití		-	-							
Honduras		-	-							
Hungría		-	-							



## Estado de las contribuciones de los Estados Miembros a la Novena Reposición Al 31 de diciembre de 2012

País	Promesa de contribución <sup>a</sup>			Depósito del instrumento de contribución		Porcentaje abonado de la contribución total <sup>c</sup>	Abono de plazos			
	Moneda <sup>b</sup>	Cuantía	Equivalente en USD <sup>c</sup>	Fecha	Equivalente en USD <sup>c</sup>		Pagarés		Efectivo	
							Fecha	Equivalente en USD <sup>c</sup>	Fecha	Equivalente en USD
Islandia	USD	25 000	25 000			100			21 dic. 12	25 000
India	USD	30 000 000	30 000 000	19 sep. 12	30 000 000	33			19 dic. 12	10 000 000
Indonesia	USD	10 000 000	10 000 000	12 jul. 12	10 000 000					
Irán (República Islámica de)		-	-							
Iraq		-	-							
Irlanda <sup>e</sup>	EUR	6 000 000	8 583 691							
Israel	USD	150 000	150 000			37			25 oct.12	55 465
Italia	EUR	58 017 000	83 000 000							
Jamaica		-	-							
Japón	JPY	5 930 002 500	75 000 000	12 jul. 12	75 000 000	50	19 oct. 12	37 500 000		
Jordania	USD	100 000	100 000							
Kazajstán		-	-							
Kenya	USD	500 000	500 000							
Kiribati		-	-							
Kuwait	USD	15 000 000	15 000 000							
Kirguistán		-	-							
República Democrática Popular Lao	USD	51 000	51 000			100			11 oct. 12	51 000

## Estado de las contribuciones de los Estados Miembros a la Novena Reposición Al 31 de diciembre de 2012

País	Promesa de contribución <sup>a</sup>			Depósito del instrumento de contribución		Porcentaje abonado de la contribución total <sup>c</sup>	Abono de plazos			
	Moneda <sup>b</sup>	Cuantía	Equivalente en USD <sup>c</sup>	Fecha	Equivalente en USD <sup>c</sup>		Pagarés		Efectivo	
							Fecha	Equivalente en USD <sup>c</sup>	Fecha	Equivalente en USD
Líbano		-	-							
Lesotho		-	-							
Liberia		-	-							
Libia		-	-							
Luxemburgo	EUR	1 677 600	2 400 000	11 sep. 12	2 400 000					
Madagascar	USD	50 000	50 000			100			10 ago. 12	50 000
Malawi		-	-							
Malasia		-	-							
Maldivas		-	-							
Malí	EUR	70 894	101 423			100			23 ago. 11	101 423
Malta		-	-							
Islas Marshall		-	-							
Mauritania		-	-							
Mauricio		-	-							
México	USD	5 000 000	5 000 000	6 dic. 11	5 000 000	33			2 abr. 12	1 667 000
Mongolia		-	-							
Marruecos		-	-							
Mozambique	USD	85 000	85 000							

## Estado de las contribuciones de los Estados Miembros a la Novena Reposición Al 31 de diciembre de 2012

País	Promesa de contribución <sup>a</sup>			Depósito del instrumento de contribución		Porcentaje abonado de la contribución total <sup>c</sup>	Abono de plazos			
	Moneda <sup>b</sup>	Cuantía	Equivalente en USD <sup>c</sup>	Fecha	Equivalente en USD <sup>c</sup>		Pagarés		Efectivo	
							Fecha	Equivalente en USD <sup>c</sup>	Fecha	Equivalente en USD
Myanmar		-	-							
Namibia		-	-							
Nepal	USD	60 000	60 000							
Países Bajos <sup>d</sup>	EUR	92 425 000	132 224 607	23 ago. 12	75 000 000	79	28 dic. 12	75 000 000	19 dic. 12	28 612 303
				17 dic. 12	57 224 607					
Nueva Zelanda		-	-							
Nicaragua	USD	150 000	150 000	29 dic. 11	150 000					
Níger		-	-							
Nigeria	USD	15 000 000	15 000 000							
Niue		-	-							
Noruega	NOK	270 000 000	49 628 704	20 dic. 12	49 628 704					
Omán	USD	50 000	50 000			100			27 sep. 12	50 000
Pakistán	USD	8 000 000	8 000 000	28 mayo 12	8 000 000					
Panamá		-	-							
Papua Nueva Guinea		-	-							
Paraguay		-	-							
Perú		-	-							
Filipinas		-	-							

## Estado de las contribuciones de los Estados Miembros a la Novena Reposición Al 31 de diciembre de 2012

País	Promesa de contribución <sup>a</sup>			Depósito del instrumento de contribución		Porcentaje abonado de la contribución total <sup>c</sup>	Abono de plazos			
	Moneda <sup>b</sup>	Cuantía	Equivalente en USD <sup>c</sup>	Fecha	Equivalente en USD <sup>c</sup>		Pagarés		Efectivo	
							Fecha	Equivalente en USD <sup>c</sup>	Fecha	Equivalente en USD
Portugal		-	-							
Qatar		-	-							
República de Corea <sup>e</sup>	USD	6 900 000	6 900 000							
República de Moldova		-	-							
Rumanía		-	-							
Rwanda	USD	50 000	50 000							
Saint Kitts y Nevis		-	-							
Santa Lucía		-	-							
San Vicente y las Granadinas		-	-							
Samoa		-	-							
Santo Tomé y Príncipe		-	-							
Arabia Saudita	USD	23 000 000	23 000 000			100	29 ago. 12	23 000 000		
Senegal	USD	200 000	200 000							
Seychelles	USD	50 000	50 000			100			11 jul. 12	50 000
Sierra Leona	USD	60 000	60 000							
Islas Salomón		-	-							
Somalia		-	-							

## Estado de las contribuciones de los Estados Miembros a la Novena Reposición Al 31 de diciembre de 2012

País	Promesa de contribución <sup>a</sup>			Depósito del instrumento de contribución		Porcentaje abonado de la contribución total <sup>c</sup>	Abono de plazos		
	Moneda <sup>b</sup>	Cuantía	Equivalente en USD <sup>c</sup>	Fecha	Equivalente en USD <sup>c</sup>		Pagarés		Efectivo
							Fecha	Equivalente en USD <sup>c</sup>	Fecha
Sudáfrica	USD	500 000	500 000	12 abr. 12	500 000				
Sudán del Sur		-	-						
España		-	-						
Sri Lanka	USD	1 001 000	1 001 000	30 oct. 12	1 001 000				
Sudán	USD	250 000	250 000						
Suriname		-	-						
Swazilandia	USD	20 000	20 000						
Suecia <sup>h</sup>	SEK	490 559 880	77 329 027	20 dic. 12	72 600 000	6		27 nov. 12	4 729 027
				27 nov. 12	4 729 027				
Suiza	CHF	28 500 000	33 755 774	6 ago. 12	33 755 774				
República Árabe Siria		-	-						
Tayikistán	USD	200	200			100		11 jun. 12	200
Tailandia	USD	300 000	300 000						
Ex República Yugoslava de Macedonia <sup>k</sup>		-	-						
Timor-Leste		-	-						
Togo	XOF	50 000 000	109 048						
Tonga		-	-						

## Estado de las contribuciones de los Estados Miembros a la Novena Reposición Al 31 de diciembre de 2012

País	Promesa de contribución <sup>a</sup>			Depósito del instrumento de contribución		Porcentaje abonado de la contribución total <sup>c</sup>	Abono de plazos			
	Moneda <sup>b</sup>	Cuantía	Equivalente en USD <sup>c</sup>	Fecha	Equivalente en USD <sup>c</sup>		Pagarés		Efectivo	
							Fecha	Equivalente en USD <sup>c</sup>	Fecha	Equivalente en USD
Trinidad y Tabago		-	-							
Túnez	USD	750 000	750 000	27 dic. 12	750 000	1			28 dic. 12	4 548
Turquía	USD	1 200 000	1 200 000	19 sep. 12	1 200 000	17			22 oct. 12	200 000
Uganda	USD	50 000	50 000			100			22 feb. 11	50 000
Emiratos Árabes Unidos	USD	1 000 000	1 000 000	19 sep. 12	1 000 000					
Reino Unido <sup>f</sup>	GBP	198 632 720	322 037 484	21 nov. 12	239 137 484	50	12 dic. 12	162 127 108		
República Unida de Tanzania	USD	120 030	120 030			100			22 jul. 10	19 089
									22 jun. 11	42 657
									6 jun. 12	58 284
Estados Unidos <sup>g</sup>	USD	90 000 000	90 000 000							
Uruguay		-	-							
Uzbekistán		-	-							
Venezuela (República Bolivariana de)		-	-							
Viet Nam		-	-							
Yemen		-	-							
Yugoslavia <sup>k</sup>		-	-							

## Estado de las contribuciones de los Estados Miembros a la Novena Reposición

### Al 31 de diciembre de 2012

País	Promesa de contribución <sup>a</sup>			Depósito del instrumento de contribución		Porcentaje abonado de la contribución total <sup>c</sup>	Abono de plazos			
	Moneda <sup>b</sup>	Cuantía	Equivalente en USD <sup>e</sup>	Fecha	Equivalente en USD <sup>e</sup>		Pagarés		Efectivo	
							Fecha	Equivalente en USD <sup>e</sup>	Fecha	Equivalente en USD
Zambia	USD	100 000	100 000							
Zimbabwe		-	-							
<b>Contribuciones totales</b>		<b>1 386 391 662</b>	<b>953 408 881</b>				<b>336 718 933</b>		<b>69 271 256</b>	

<sup>a</sup> A los efectos de este informe, por "promesa de contribución" se entiende: i) una expresión explícita por parte de un miembro de su intención de contribuir a los recursos del Fondo y ii) los pagos directos recibidos por el Fondo sin que se haya anunciado previamente una promesa de contribución.

<sup>b</sup> Se utilizan las siguientes abreviaturas de monedas:

CAD: dólar canadiense	GBP: libra esterlina	SDR: derecho especial de giro	XOF: franco CFA
CHF: franco suizo	JPY: yen japonés	SEK: corona sueca	
DKK: corona danesa	NOK: corona noruega	USD: dólar estadounidense	
EUR: euro	NZD: dólar neozelandés	XAF: franco CFA	

<sup>c</sup> La conversión de estas cantidades en dólares estadounidenses se ha realizado aplicando el tipo de cambio medio al que se hace referencia en la sección III g) de la Resolución 166/XXXV del Consejo de Gobernadores.

<sup>d</sup> La promesa de contribución de los Países Bajos comprende una contribución básica de USD 75,0 millones y una contribución complementaria de EUR 40 millones destinada al Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala (originalmente se habían comprometido a aportar EUR 60 millones).

<sup>e</sup> Sujeta a aprobación parlamentaria.

<sup>f</sup> La promesa de contribución del Reino Unido comprende una contribución básica de GBP 51,1 millones y una contribución complementaria de GBP 147,5 millones destinada al Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala (originalmente se habían comprometido a aportar GBP 150 millones).

<sup>g</sup> Sujeta a aprobación por medio del proceso del presupuesto y la consignación del Congreso.

<sup>h</sup> La promesa de contribución de Suecia comprende una contribución básica de SEK 460 millones y una contribución complementaria de SEK 30 millones destinada al Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala.

<sup>i</sup> La promesa de contribución de Bélgica comprende una contribución básica de EUR 24 millones y una contribución complementaria de EUR 6 millones destinada al Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala.

<sup>j</sup> Sujeto a la aprobación oficial del Gobierno.

<sup>k</sup> En 1992, la República Federativa Socialista de Yugoslavia se disolvió y con ello se puso fin *ipso facto* a su condición de miembro del FIDA. No se permitió que ninguna de las repúblicas de la antigua República Federativa Socialista de Yugoslavia sucediera a ésta como miembro o continuara siendo miembro del FIDA. En el momento de la disolución, el FIDA no tenía pendiente ninguna contribución o pago con la República Federativa Socialista de Yugoslavia, ni viceversa.

<sup>l</sup> La promesa de contribución del Canadá comprende una contribución básica de CAD 75 millones y una contribución complementaria de CAD 19,8 millones destinada al Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala.

### Contribuciones y derechos de voto de los Estados Miembros al 31 de diciembre de 2012

Estado Miembro	Cuantía acumulativa hasta la fecha (en millones de USD)		Total de votos originales y de las Reposiciones Cuarta, Quinta, Sexta, Séptima y Octava	Novena Reposición <sup>2</sup> (en millones de USD)		Votos de la Novena Reposición creados en función de las promesas de contribución (a las contribuciones básicas) recibidas al 22 de agosto de 2012			Total votos efectivos <sup>5</sup>
	Contribuciones en monedas convertibles a las reposiciones del FIDA (desde las iniciales a la Octava)			Promesas de contribución	Pagos	Votos vinculados a la condición de miembro	Votos vinculados a las contribuciones		
	Promesas de contribución	Pagos <sup>1</sup>					Indicativos <sup>3</sup>	Efectivos <sup>4</sup>	
Afganistán			9,230			1,649			10,879
Albania	0,050	0,050	9,248			1,649			10,897
Alemania	392,463	391,258	148,494	74,948		1,649	27,207		150,143
Angola	2,360	2,360	10,075	1,900	1,900	1,649	0,690	6,323	18,047
Antigua y Barbuda	0,007		9,230			1,649			10,879
Arabia Saudita	409,778	409,778	152,772	23,000	23,000	1,649	8,349	76,543	230,964
Argelia	62,430	62,430	31,151	10,000		1,649	3,630		32,800
Argentina	12,400	12,400	13,666	7,500		1,649	2,723		15,315
Armenia	0,035	0,035	9,240			1,649			10,889
Austria	68,277	68,277	33,604	22,890		1,649	8,309		35,253
Azerbaiyán	0,200	0,200	9,301	0,100	0,100	1,649	0,036	0,333	11,283
Bahamas			9,230			1,649			10,879
Bangladesh	4,250	4,250	10,756	0,650	0,650	1,649	0,236	2,163	14,568
Barbados	0,010	0,010	9,233			1,649			10,883
Bélgica	119,727	119,727	51,875	34,335		1,649	12,464		53,524
Belice	0,205	0,205	9,305			1,649			10,954
Benin	0,325	0,299	9,337			1,649			10,986
Bhután	0,165	0,165	9,289			1,649			10,938
Bolivia	1,550	1,500	9,772			1,649			11,421
Bosnia y Herzegovina	0,165	0,165	9,288			1,649			10,937
Botswana	0,560	0,560	9,431	0,135		1,649	0,049		11,080
Brasil	64,025	64,025	32,190	16,700		1,649	6,062		33,839
Burkina Faso	0,366	0,366	9,361	0,125		1,649	0,045		11,010
Burundi	0,090	0,090	9,261	0,010	0,010	1,649	0,004	0,033	10,944
Cabo Verde	0,046	0,026	9,239			1,649			10,888
Cambodia	0,840	0,840	9,533	0,210	0,210	1,649	0,076	0,699	11,881
Camerún	2,612	2,612	10,156	1,200		1,649	0,436		11,805
Canadá	279,465	279,465	108,744	76,884	38,442	1,649	27,909	127,933	238,326
Chad	0,060	0,060	9,251	0,358	0,358	1,649	0,130	1,190	12,090
Chile	0,860	0,860	9,543			1,649			11,192
China	78,700	78,700	37,469	27,000		1,649	9,801		39,118
Chipre	0,252	0,252	9,320	0,060		1,649	0,022		10,969
Colombia	0,840	0,840	9,533			1,649			11,182
Comoras	0,067	0,021	9,238			1,649			10,887
Congo	1,236	0,905	9,548			1,649			11,197
Costa Rica	0,090		9,230			1,649			10,879
Côte d'Ivoire	3,004	1,559	9,801	0,070		1,649	0,025		11,450
Croacia			9,230			1,649			10,879
Cuba	0,500		9,230			1,649			10,879
Dinamarca	134,519	134,519	58,006	16,318		1,649	5,924		59,655
Djibouti	0,031	0,006	9,232			1,649			10,881
Dominica	0,055	0,055	9,249			1,649			10,898
Ecuador	0,841	0,841	9,535	0,400		1,649	0,145		11,184
Egipto	20,000	17,000	15,351	3,000		1,649	1,089		17,000
El Salvador	0,100	0,100	9,265			1,649			10,914
Emiratos Árabes Unidos	53,180	53,180	27,880	1,000		1,649	0,363		29,529
Eritrea	0,040	0,040	9,244	0,030	0,030	1,649	0,011	0,100	10,993
España	99,663	99,663	44,590			1,649			46,239
Estados Unidos	791,674	787,431	286,941	90,000		1,649	32,671		288,590
Estonia			9,230			1,649			10,879
Etiopía	0,251	0,251	9,320			1,649			10,969
Ex República Yugoslava de Macedonia			9,230			1,649			10,879
Fiji	0,240	0,204	9,303	0,100		1,649	0,036		10,952
Filipinas	1,800	1,800	9,881			1,649			11,530
Finlandia	59,964	59,964	30,546	17,167		1,649	6,232		32,195
Francia	286,283	286,283	111,194	50,072		1,649	18,176		112,843
Gabón	5,923	3,601	10,491	0,327		1,649	0,119		12,140
Gambia	0,075	0,075	9,256	0,015	0,015	1,649	0,005	0,050	10,955
Georgia	0,010		9,230			1,649			10,879
Ghana	2,066	1,866	9,902	0,400		1,649	0,145		11,551
Granada	0,081	0,075	9,257			1,649			10,906



## Contribuciones y derechos de voto de los Estados Miembros al 31 de diciembre de 2012

Estado Miembro	Cuantía acumulativa hasta la fecha (en millones de USD)		Total de votos originales y de las Reposiciones Cuarta, Quinta, Sexta, Séptima y Octava	Novena Reposición <sup>2</sup>		Votos de la Novena Reposición creados en función de las promesas de contribución (a las contribuciones básicas) recibidas al 22 de agosto de 2012			Total votos efectivos <sup>3</sup>
	Contribuciones en monedas convertibles a las reposiciones del FIDA (desde las iniciales a la Octava)			Promesas de contribución	Pagos	vinculados a la condición	Votos vinculados a las contribuciones		
	Promesas de contribución	Pagos <sup>1</sup>					Indicativos <sup>3</sup>	Efectivos <sup>4</sup>	
Grecia	4,196	4,196	10,731			1,649			12,380
Guatemala	1,043	1,043	9,607			1,649			11,256
Guinea	0,390	0,390	9,368	0,080		1,649	0,029		11,017
Guinea-Bissau	0,055	0,030	9,240			1,649			10,889
Guinea Ecuatorial	0,010		9,230			1,649			10,879
Guyana	1,118	1,118	9,632	0,242	0,242	1,649	0,088	0,806	12,087
Haití	0,130	0,107	9,267			1,649			10,916
Honduras	0,801	0,801	9,522			1,649			11,171
Hungary			9,230			1,649			10,879
India	97,249	97,249	44,073	30,000	10,000	1,649	10,890	33,280	79,002
Indonesia	51,959	51,929	28,006	10,000		1,649	3,630		29,655
Irán (República Islámica del)	167,995	13,826	14,060			1,649			15,709
Iraq	56,599	9,283	12,478			1,649			14,127
Irlanda	24,049	24,049	16,663	8,584		1,649	3,116		18,312
Islandia	0,350	0,350	9,352	0,025	0,025	1,649			11,001
Islas Cook	0,005	0,005	9,232			1,649			10,881
Islas Marshall			9,230			1,649			10,879
Islas Salomón	0,035	0,010	9,233			1,649			10,882
Israel	0,450	0,300	9,338	0,150	0,055	1,649	0,054	0,185	11,172
Italia	336,872	336,872	129,403	83,000		1,649	30,130		131,052
Jamaica	0,325	0,325	9,347			1,649			10,996
Japón	372,747	372,747	141,970	75,000	37,500	1,649	27,226	124,799	268,417
Jordania	0,940	0,940	9,570	0,100		1,649	0,036		11,219
Kazajstán			9,230			1,649			10,879
Kenya	3,889	3,870	10,609	0,500		1,649	0,182		12,258
Kirguistán			9,230			1,649			10,879
Kiribati	0,005	0,005	9,232			1,649			10,881
Kuwait	173,041	173,041	70,230	15,000		1,649	5,445		71,879
Lesotho	0,483	0,483	9,402			1,649			11,051
Libano	0,495	0,295	9,336			1,649			10,985
Liberia	0,089	0,039	9,243			1,649			10,892
Libia	88,099	45,913	25,272			1,649			26,921
Luxemburgo	5,669	5,669	11,254	2,400		1,649	0,871		12,903
Madagascar	0,577	0,574	9,435	0,050	0,050	1,649	0,018	0,166	11,251
Malasia	1,175	1,175	9,662			1,649			11,311
Malawi	0,183	0,123	9,273			1,649			10,922
Maldivas	0,051	0,051	9,248			1,649			10,897
Malí	0,284	0,284	9,330	0,101	0,101	1,649	0,037	0,338	11,317
Malta	0,055	0,055	9,250			1,649			10,899
Marruecos	6,800	6,800	11,678			1,649			13,327
Mauricio	0,275	0,275	9,331			1,649			10,980
Mauritania	0,135	0,135	9,279			1,649			10,928
México	32,753	32,753	20,855	5,000	1,667	1,649	1,815	5,548	28,052
Mongolia	0,012	0,012	9,234			1,649			10,883
Mozambique	0,485	0,485	9,405	0,085		1,649	0,031		11,054
Myanmar	0,250	0,250	9,317			1,649			10,966
Namibia	0,360	0,360	9,363			1,649			11,012
Nepal	0,210	0,210	9,305	0,060		1,649	0,022		10,954
Nicaragua	0,119	0,119	9,272	0,150		1,649	0,054		10,921
Níger	0,345	0,285	9,330			1,649			10,979
Nigeria	121,459	121,459	52,095	15,000		1,649	5,445		53,744
Niue			9,230			1,649			10,879
Noruega	225,534	225,534	89,523	49,629		1,649	18,016		91,172
Nueva Zelandia	9,555	9,555	12,642			1,649			14,291
Omán	0,300	0,300	9,335	0,050	0,050	1,649	0,018	0,166	11,151
Países Bajos	307,016	307,016	118,346	75,000	75,000	1,649	27,226		119,995
Pakistán	21,600	21,600	16,961	8,000		1,649	2,904		18,610
Panamá	0,224	0,224	9,310			1,649			10,959
Papua Nueva Guinea	0,170	0,170	9,289			1,649			10,938
Paraguay	1,206	1,206	9,669			1,649			11,318

### Contribuciones y derechos de voto de los Estados Miembros al 31 de diciembre de 2012

Estado Miembro	Cuantía acumulativa hasta la fecha (en millones de USD)		Total de votos originales y de las Reposiciones Cuarta, Quinta, Sexta, Séptima y Octava	Novena Reposición <sup>2</sup>		Votos de la Novena Reposición creados en función de las promesas de contribución (a las contribuciones básicas) recibidas al 22 de agosto de 2012			Total votos efectivos <sup>5</sup>
	Contribuciones en monedas convertibles a las reposiciones del FIDA (desde las iniciales a la Octava)			Promesas de contribución	Pagos	vinculados a la condición	Votos vinculados a las contribuciones		
	Promesas de contribución	Pagos <sup>1</sup>					Indicativos <sup>3</sup>	Efectivos <sup>4</sup>	
Perú	1,260	1,260	9,685			1,649			11,334
Portugal	6,121	4,321	10,784			1,649			12,433
Qatar	39,980	39,980	23,183			1,649			24,832
Reino Unido	291,702	291,702	113,271	82,900		1,649	30,093		114,920
República Árabe Siria	1,550	1,550	9,788			1,649			11,437
República Centroafricana	0,082	0,020	9,237	0,003	0,003	1,649			10,886
República de Corea	19,090	19,090	16,100	6,900		1,649	2,505		17,749
República Democrática del Congo	1,580	1,580	9,784	0,290	0,290	1,649	0,105	0,965	12,398
República de Moldova	0,045	0,045	9,246			1,649			10,895
República Democrática Popular Lao	0,306	0,306	9,340	0,051	0,051	1,649	0,019	0,170	11,159
República Dominicana	0,270	0,084	9,261			1,649			10,910
República Popular Democrática de Corea	0,849	0,200	9,305			1,649			10,955
República Unida de Tanzania	0,484	0,444	9,390	0,120	0,120	1,649	0,044	0,399	11,438
Rumania	0,250	0,250	9,319			1,649			10,968
Rwanda	0,221	0,221	9,308	0,050		1,649	0,018		10,957
Saint Kitts y Nevis	0,020	0,020	9,237			1,649			10,886
Samoa	0,050	0,050	9,248			1,649			10,897
Santa Lucía	0,022	0,022	9,238			1,649			10,887
Santo Tomé y Príncipe	0,010		9,230			1,649			10,879
San Vicente y las Granadinas			9,230			1,649			10,879
Senegal	0,586	0,386	9,368	0,200		1,649	0,073		11,017
Seychelles	0,020	0,020	9,237	0,050	0,050	1,649	0,018	0,166	11,052
Sierra Leona	0,078	0,018	9,236	0,060		1,649	0,022		10,885
Somalia	0,020	0,010	9,233			1,649			10,882
Sri Lanka	8,604	8,604	12,307	1,001		1,649	0,363		13,956
Sudáfrica	1,413	1,413	9,743	0,500		1,649	0,182		11,392
Sudán	1,027	1,027	9,600	0,250		1,649	0,091		11,249
Sudán del Sur			9,230			1,649			10,879
Suecia	266,753	266,753	104,402	72,600		1,649	26,354		106,051
Suiza	115,613	115,613	50,489	33,756		1,649	12,254		52,138
Suriname	0,150		9,230			1,649			10,879
Swazilandia	0,273	0,273	9,329	0,020		1,649	0,007		10,978
Tailandia	1,200	1,200	9,657	0,300		1,649	0,109		11,306
Tayikistán	0,001	0,001	9,230	0,000	0,000	1,649	0,000	0,001	10,880
Timor-Leste			9,230			1,649			10,879
Togo	0,081	0,031	9,241	0,109		1,649	0,040		10,890
Tonga	0,055	0,055	9,250			1,649			10,899
Trinidad y Tabago	0,100		9,230			1,649			10,879
Túnez	3,782	3,718	10,568	0,750	0,005	1,649			12,217
Turquía	17,408	17,408	15,611	1,200	0,200	1,649	0,436	0,666	17,925
Uganda	0,580	0,380	9,366	0,050	0,050	1,649	0,018	0,166	11,181
Uruguay	0,525	0,525	9,418			1,649			11,067
Uzbekistan	0,010	0,010	9,233			1,649			10,882
Venezuela (República Bolivariana de)	196,258	196,258	78,104			1,649			79,753
Viet Nam	2,103	2,103	9,989			1,649			11,638
Yemen	3,500	3,348	10,432			1,649			12,081
Zambia	0,607	0,480	9,402	0,100		1,649	0,036		11,051
Zimbabwe	2,103	2,103	9,977			1,649			11,626
<b>Total</b>	<b>6071,770</b>	<b>5810,023</b>	<b>3621,852</b>	<b>1056,369</b>	<b>190,174</b>	<b>278,682</b>	<b>383,188</b>	<b>383,188</b>	<b>4283,722</b>

**Contribuciones complementarias a las reposiciones**

Estado Miembro	Contribuciones anteriores (en millones de USD)		Novena Reposición <sup>2</sup> (en millones de USD)	
	Cuarta a Octava Reposición <sup>12</sup>		Promesas de contribución	Pagos
	Promesas de contribución	Pagos		
Alemania	0,368	0,368		
Arabia Saudita	30,000	30,000		
Bélgica	75,568	75,566	8,584	
Canadá	1,284	1,284	20,348	20,348
India	1,000	1,000		
Italia	3,874	3,874		
Países Bajos	15,312	15,312	57,225	28,612
Reino Unido	10,000	10,000	239,137	162,127
Suecia	16,105	16,105	4,729	4,729
<b>Total</b>	<b>153,513</b>	<b>153,510</b>	<b>330,022</b>	<b>215,816</b>
<b>Total de reposición (contribuciones básicas y complementarias)</b>	<b>6225,283</b>	<b>5963,533</b>	<b>1386,392</b>	<b>405,990</b>

<sup>1</sup> Pagos en efectivo y en forma de pagarés, excluidas las provisiones contables relativas al cobro de pagarés con ocasión de las utilizaciones de las contribuciones.

<sup>2</sup> Cuantía convertida en USD, aplicando el tipo medio de cambio que se indica en la sección III g) de la Resolución 166/XXXV.

<sup>3</sup> Los votos indicativos se calculan sobre la base de las promesas de contribución anunciadas por los Estados Miembros a la Novena Reposición.

<sup>4</sup> Los votos efectivos se distribuyen en función de las contribuciones abonadas por los Estados Miembros a la Novena Reposición.

<sup>5</sup> Los votos efectivos totales indicados están sujetos a modificaciones, a medida que los países concluyan sus pagos a las reposiciones del FIDA.

<sup>6</sup> Con sujeción a la aprobación parlamentaria.

<sup>7</sup> La contribución de Alemania depende de los factores siguientes: i) la entrada en vigor de la ley federal de presupuesto de 2012 y la aprobación parlamentaria; ii) la unidad de obligación, que será decidida por el Gobierno de Alemania, a más tardar, en el momento de depositar su instrumento de contribución; iii) la fijación de un límite máximo de USD 70 millones para el equivalente del monto de EUR 52,389 millones al tipo de cambio oficial vigente en la fecha en que se comprometan los fondos.

<sup>8</sup> Con sujeción a la aprobación ministerial.

<sup>9</sup> El FIDA recibió una promesa de contribución de la República de Sudán del Sur por un monto de USD 10 000 tras la adhesión de ese país al Fondo. Salvo que se comunique lo contrario, la suma propuesta por la República de Sudán del Sur debe considerarse como contribución inicial.

<sup>10</sup> Sobre la base del 4,84% del nivel fijado para la FIDA9.

<sup>11</sup> Sujeta a aprobación por medio del proceso del presupuesto y la consignación del Congreso.

<sup>12</sup> No hubo contribuciones complementarias al FIDA antes de la Cuarta Reposición.

La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.